Saint George Greek Orthodox Cathedral
650 Hanover Street  Manchester, New Hampshire 03104
+Very Rev. Fr. Archimandrite Agathonikos M. Wilson, Cathedral Dean
Church Phone: (603) 622-9113  Father’s Cell Phone: (603) 856-6749
Website: www.stgeorgenh.org  Father’s E-mail: revframwilson@yahoo.com

Sunday, July 24, 2022 / Sixth Sunday of Saint Matthew

Apolytikion of the Tone of the Week

Τὸν συνάναρξον Δόγον Πατρὶ καὶ Πνεῦμα, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθὲν· αἰ εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν ὅτι ηδόκησε σαρκὶ, ἀνελθεὶς ἐν τῷ σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομείναι· καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεότας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Αναστάσει αὐτοῦ.

Let us worship the Word who is unoriginate with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born for our salvation, O believers, and let us sing His praise. For in His goodness He was pleased to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, and to raise up those who had died, by His glorious Resurrection.

Apolytikion of Saint Christina

Ἡ ἰμνάς σου, Ἰησοῦ, κράζει μεγάλη τῇ φωνῇ· Σὲ Νυμφίε μου ποθῶ, καὶ σὲ ζητοῦσα ἄθλω, καὶ ὑποτασσόμαι καὶ συνθάπτομαι τῷ βαπτισμῷ σου· καὶ πᾶσχω διὰ σέ, ὡς βασιλεύσω σὺν σοί, καὶ θυσίων ὑπὲρ σοῦ, ἵνα καὶ ζήσω ἐν σοί ἀλλʼ ὡς θυσίαν ἀμοίβαν, προσέχου τὴν μετὰ πόθου τυθείσαν σοι. Αὐτής πρεσβείας, ὡς ἐλεήμον, σώσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Your own ewe-lamb cries to You loudly, O Jesus, and she says, "For my Bridegroom do I long, and seeking You I now contend; and I am crucified and buried with You in Your baptism. I suffer for Your sake, that I may reign with You. I die for You that I may also live in You. Accept me as an unblemished sacrifice as I offer myself to You with love". At her entreaties and intercessions, save our souls, O Merciful Lord.
Apolytikion of our Church

Ως τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενοῦντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρος Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέοβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθήναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

As liberator of captives, defender of the poor, physician of the ailing, and champion of Kings, beseech Christ our God, O great martyr George, Standard Bearer, for the salvation of our souls.

Kontakion

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσετέα πρὸς τὸν Ποιητήν αμετάβετε, Μή παρίδης ἀμαρτωλών δεήσεων φωνᾶς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶν κραυγαζόντων σοι. Τάχυνον εἰς προσβείαν, καὶ σπεύδον εἰς ἱκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἁεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμῶντων σε.

A protection of Christians unshameable, Intercessor to our Holy Maker, unwavering, reject not the prayerful cries of those who are in sin. Instead, come to us, for you are good; Your loving help bring unto us, Who are crying in faith to you: Hasten to intercede, and speed now to supplicate, As a protection for all time, Theotokos, for those who honor you.

GLENDI AD BOOK

LAST CHANCE FOR AN AD IN THE AD BOOK!

DEADLINE IS FRIDAY, JULY 29!

Please consider an ad:

patron is $25 * quarter-page is $75
half-page is $150 * full-page is $300

Full page ads come with 2 dinner tickets

Or help by making a general donation to the ad book!

Thank you for your support!
The Epistle Reading – Sunday, July 24, 2022

You, O Lord, shall keep us and preserve us.
Save me, O Lord, for the godly man has failed.

The Reading is from St. Paul’s Letter to the Romans 12:6-14

BRETHREN, having gifts that differ according to the grace given to us, let us use them: if prophecy, in proportion to our faith; if service, in our serving: he who teaches, in his teaching; he who exhorts, in his exhortation; he who contributes, in liberality; he who gives aid, with zeal; he who does acts of mercy, with cheerfulness. Let love be genuine; hate what is evil, hold fast to what is good; love one another with brotherly affection; outdo one another in showing honor. Never flag in zeal, be aglow with the Spirit, serve the Lord. Rejoice in your hope, be patient in tribulation, be constant in prayer. Contribute to the needs of the saints, practice hospitality. Bless those who persecute you; bless and do not curse them.

Πρὸς Ῥωμαίους 12:6-14

Αδελφοί, ἔοντες δὲ χαρίσματα κατὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν διάφορα, εἰτε προφητείαν, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς πίστεως: εἰτε διακονίαν, ἐν τῇ διακονίᾳ· εἰτε ὁ διδάσκαλος, ἐν τῇ διδασκαλίᾳ· εἰτε ὁ παρακαλῶν, ἐν τῇ παρακλήσει· ὁ μεταδίδων· ἐν ἀπλότητι· ὁ προϊστάμενος, ἐν σπουδῇ· ὁ ἔλεος, ἐν ἱλαρότητι. Ἡ ἀγάπη ἀνυπόκριτος. Αποστυγοῦντες τὸ πονηρὸν, κολλώμενοι τῷ ἁγαθῷ. Τῇ φιλαδελφίᾳ εἰς ἀλλήλους φιλόστοργοι· τῇ ἐν ἀλλήλως προηγούμενοι· τῇ σπουδῇ· ἐν ὑστεροφορίᾳ· τῷ πνεύματι ζέοντες· τῷ κυρίῳ δουλεύοντες· τῇ ἐλπίδᾳ χαιροῦντες· τῇ θλίψει ὑπομένοντες· τῇ προσευχῇ προσκαρτεροῦντες· ταῖς χρείαις τῶν ἁγίων κοινωνοῦντες· τῇ φιλοξενίᾳ διώκοντες. Εὐλογεῖτε τοὺς διώκοντας ὑμᾶς· εὐλογεῖτε, καὶ μὴ καταφάσθη.
The Gospel Lesson – Sunday, July 24, 2022
Sixth Sunday of Saint Matthew
The Reading is from Matthew 9:1-8

At that time, getting into a boat Jesus crossed over and came to his own city. And behold, they brought to him a paralytic, lying on his bed; and when Jesus saw their faith he said to the paralytic, "Take heart, my son; your sins are forgiven." And behold, some of the scribes said to themselves, "This man is blaspheming." But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say 'Your sins are forgiven,' or to say 'Rise and walk?' But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins" he then said to the paralytic – "Rise, take up your bed and go home." And he rose and went home. When the crowds saw it, they were afraid, and they glorified God, who had given such authority to men.

Kata Mattheiou 9:1-8

Τῷ καρφῳ ἐκείνῳ, ἐμβὰς εἰς πλοῖον διεπέρασε καὶ ἤλθεν εἰς τὴν ἴδιαν πόλιν. Καὶ ἰδοὺ προσέφερον αὐτῷ παραλυτικὸν ἐπὶ κλίνης βεβλημένον· καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν εἶπε τῷ παραλυτικῷ· θάρσει, τέκνον· ἀφέωνται σοι αἱ ἁμαρτίαι σου. καὶ ἰδὼν τινας τῶν γραμματέων ἐinspection ἐν ἑαυτοῖς· ὅτις βλασφήμησει. καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν εἶπεν· ἵνα τί ὅμεις ἐνθυμήσῃς πονηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις υμῶν· τὶ γὰρ ἔστιν εὐκοπώτερον· εἰπεῖν· ἀφέωνται σοι αἱ ἁμαρτίαι· ἢ εἰπεῖν· ἑγεῖν· καὶ περιπάτει· ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσιάν ἔχει ὁ οὐς τὸν ἄνθρωπον ἐπὶ τῆς γῆς ἀφίνει ἁμαρτίας· τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ· ἐγέρθητε· ἀνάπτωσθεν εἰς τὸν Θεὸν· τὸν θάνατον· τὸν έξουσίαν· τοιαύτην τοῖς ἄνθρωποις.

and help identify people!

In our weekly photo ID sessions. Join us looking at photos so we can other step closer to completing this project.

ti and Phil
ANNOUNCEMENTS

Tuesday July 26
Library Memory Project Zoom Picture ID 7 p.m.

Sunday July 31
Orthros 8:45 a.m.
Divine Liturgy 10:00 a.m.

Thursday August 4
GLENDI meeting 6:30 p.m.

This morning we will be offering 2 year memorial service for George Gamas. May his memory be eternal.

Altar candles this morning are provided in loving memory of George Gamas by Bessie Gamas.

Join us as we cook for GLENDI!

We had a break to enjoy the summer in July, but note the upcoming dates when we can all enjoy some socializing as we make GLENDI goodies!

August 8     GLENDI Cooking: Kourambiethes with Angela
August 23    Glendi Cooking: Koulourakia with Diane
August 30    Glendi Cooking: Finikia with Georgia and Marie
Sept 12 & 13 GLENDI Cooking: Spinach Pita with Angela
Sept 14      GLENDI Cooking: Galaktoboureko
GLENDI 2022
AD BOOK RATES

Option 1: Patron List $25.00
This option lists your name on the Patrons page. Write as legibly as possible how you would like your name to appear on the page on the line below:

______________________________

Option 2: Quarter-page ad $75.00
Your ad appears in the ad book in the quarter-page ad section. Dimensions are 3.5” wide by 4.75” high.

Option 3: Half-page ad $150.00
Your ad appears in the ad book in the half-page ad section. Dimensions are: 7.5” wide by 4.75” high OR 3.5” wide by 10” high.

Option 4: Full-page ad $300.00
Your ad appears in the ad book in the full-page ad section. Dimensions are 7.5” wide by 10” high.

For quarter, half, and full-page ads, please send ads by email to beth@stgeorgenh.org in PDF, TIFF, JPG, or Word format.

*** DEADLINE FOR ADS IS JULY 29! ***

Please make checks payable to:

St. George Greek Orthodox Cathedral
650 Hanover Street
Manchester, NH 03104-5306

Contact Name: ________________________________

Phone number: ________________________________

Email: ________________________________

St. George Greek Orthodox Cathedral Tax ID 02-0230366
THE "ALL-MERCIFUL" SAINT

It has been said that we must evaluate a person's life based on the QUALITY of their years, not upon their QUANTITY. This certainly holds true for the saint depicted on the cover of today's Church Bulletin: the Great Martyr PANTELEIMON. Panteleimon was born in Asia Minor in 275 A.D. A brilliant student, he became a physician at a young age. He developed a reputation for being a great healer, with word of his prowess reaching the ears of the Emperor himself. What was not known, however, was that Panteleimon had befriended a priest named Hermolaus, who instructed him in the Christian faith and later baptized him. This was the real source of his healing powers!

When the Emperor Maximian learned that Panteleimon was a Christian, he summoned him to appear before his throne and renounce his beliefs. Defying Maximian's command, Panteleimon proceeded to heal a paralytic before his very eyes, causing many to abandon their pagan ways and become Christians. The enraged Emperor handed Panteleimon over to be tortured, but the Lord continued to protect him. Finally, this great healer was beheaded under an olive tree, which became laden with fruit after the execution.

Fittingly, the name "Panteleimon" means "ALL-MERCIFUL." In his brief life of 29 years, Panteleimon exhibited mercy and compassion to all who came to him seeking assistance. Through his example, we are reminded that our Lord Jesus Christ is the true Physician of our souls and bodies, and every "good and perfect gift" comes from Him alone.

The Orthodox Weekly Bulletin . . . . . . Vestal, Cliffwood, New Jersey . . . . . . . Litho in U.S.A.